



EN | Wireless handsfree headset | **CZ** | Bezdrátové handsfree sluchátko | **SK** | Bezdrôtové hands-free slúchadlo | **PL** | Bezprzewodowe słuchawki handsfree | **HU** | Vezeték nélküli handsfree fülhallgató | **DE** | Drahtloses Freisprech-Headset | **FR** | Casque main-libre sans fil | **IT** | Auricolare vivavoce senza fili | **ES** | Auriculares inalámbricos con sistema de manos libres | **RS** | Bežična hendsfri slušalica | **HR** | Bežične slušalice | **LT** | Belaidė laisvų rankų įranga | **RU** | Беспроводная гарнитура | **EA** | Ασύρματο σερ ακουστικών κεφαλήs handsfree

Wireless handsfree headset

For first time pairing press and hold key **1** for 5 seconds. The LED light will flash alternately BLUE/RED. Go to Bluetooth settings in your device find YHF 15BK and choose to connect. When the pairing is successful LED light flashes BLUE.

Note: The pairing function can be different from device to device (check the manual of your device first).

Type of connection: Bluetooth v4.1 | **Transmission distance:** 10 m | **Battery:** Lithium polymer (40 mAh) | **Talking time:** 3 h | **Standby time:** 100 h | **Charging time:** 1 h | **Input:** microUSB / 5VDC | **Frequency Response:** 20 Hz–20 kHz | **Speaker sensitivity:** 92 dB | **Microphone sensitivity:** -42 dB | **Dimensions:** 90 x 10 x 5 mm | **Weight:** 5,4 g | **Included accessories:** charging cable and ear hook

Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

Disposal of used electrical and electronic appliances



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product.

The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type YHF 15BK is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.yenkee.eu

Bezdrátové handsfree sluchátko

Při prvním párování stiskněte tlačítko **1** a podržte jej 5 sekund. LED indikátor bude střídavě blikat MODŘE/ČERVENĚ. Otevřete nastavení Bluetooth ve vašem zařízení, vyhledejte YHF 15BK a vyberte připojení. V případě úspěšného párování bude LED indikátor blikat MODŘE.

Poznámka: Funkce párování může být zařízení od zařízení jiná (nejprve se podívejte do návodu k zařízení).

Typ spojení: Bluetooth v4.1 | **Přenosová vzdálenost:** 10 m | **Baterie:** Lithium-polymerová (40 mAh) | **Doba hovoru:** 3 h | **Doba pohotovosti:** 100 h | **Doba nabíjení:** 1 h | **Vstup:** micro USB/5V stejn. | **Frekvenční odezva:** 20 Hz–20 kHz | **Citlivost reproduktoru:** 92 dB | **Citlivost mikrofonu:** -42 dB | **Rozměry:** 90 x 10 x 5 mm | **Hmotnost:** 5,4 g | **Součástí balení:** nabíjecí kabel a háček na ucho

Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Tímto FAST ČR, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení YHF 15BK je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.yenkee.cz

Bezdrôtové hands-free slúchadlo

Pri prvom spárovaní stlačte tlačidlo **1** a podržte ho 5 sekúnd. LED indikátor bude striedavo blikat MODRO/ČERVENO. Otvorte nastavenie Bluetooth vo vašom zariadení, vyhľadajte YHF 15BK a vyberte pripojenie. V prípade úspešného spárovania bude LED indikátor blikat MODRO.

Poznámka: Funkcia spárovania sa môže v jednotlivých zariadeniach odlišovať (najprv sa pozrite do návodu k zariadeniu).

Typ spojenia: Bluetooth v4.1 | **Prenosová vzdialenosť:** 10 m | **Batéria:** Lítiovo-polymérová (40 mAh) | **Dĺžka hovoru:** 3 h | **Trvanie pohotovosti:** 100 h | **Trvanie nabíjania:** 1 h | **Vstup:** micro USB/5V jedn. | **Frekvenčná odozva:** 20 Hz–20 kHz | **Citlivosť reproduktora:** 92 dB | **Citlivosť mikrofónu:** -42 dB | **Rozmery:** 90 × 10 × 5 mm | **Hmotnosť:** 5,4 g | **Súčasťou balenia:** nabíjací kábel a háčik na ucho

Pokyny a informácie o zaobchádzaní s použitým obalom

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok likvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

FAST ČR, a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu YHF 15BK je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

www.yenkee.sk

Bezprzewodowe słuchawki handsfree

Przy pierwszym parowaniu wciśnij przycisk **1** i przytrzymaj go przez 5 sekund. Kontrolka LED będzie pulsować na zmianę NIEBIESKIM/CZERWONYM światłem. Otwórz ustawienia Bluetooth w swoim urządzeniu, wyszukaj YHF 15BK i wybierz połączenie. Po pomyślnym zakończeniu parowania kontrolka LED będzie pulsować NIEBIESKIM światłem.

Uwaga: Funkcja parowania może działać u każdego urządzenia inaczej (należy zapoznać się z instrukcją danego urządzenia).

Typ złącza: Bluetooth v4.1 | **Zasięg transferu:** 10 m | **Baterie:** Litowo-polimerowa (40 mAh) | **Czas rozmowy:** 3 h | **Czas czuwania:** 100 h | **Czas ładowania:** 1 h | **Wejście:** micro USB/5 V prąd stały | **Charakterystyka częstotliwościowa:** 20 Hz–20 kHz | **Czułość głośnika:** 92 dB | **Czułość mikrofonu:** -42 dB | **Wymiary:** 90 x 10 x 5 mm | **Masa:** 5,4 g | **W zestawie:** kabel zasilający z haczyk na ucho

Wskazówki i informacje dotyczące gospodarki użytym opakowaniem

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.

Utylizacja użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że użytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu.

Właściwa likwidacja produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże ograniczyć negatywny wpływ niewłaściwego składowania odpadów na środowisko naturalne. Szczegółowych informacji udziela Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Produkt odpowiada wymaganiom dyrektyw UE, dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhražujeme si právo na jejich změnu.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego YHF 15BK jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.yenkee.pl

Vezeték nélküli handsfree fülhallgató

Az első párosításkor nyomja meg az **1** gombot, és tartsa lenyomva 5 másodpercig. A LED indikátor váltakozva KÉKEN/PIROSAN fog villogni. Nyissa ki a Bluetooth beállítását a készülékén, keresse meg az YHF 15BK opciót, és válassza a csatlakozást. Abban az esetben, ha a párosítás sikerült, a LED indikátor KÉKEN fog villogni.

Megjegyzés: A párosítás készülékről készülékre más lehet (először nézze meg a készülék használati útmutatójában).

Kapcsolat típusa: Bluetooth v4.1 | **Átviteli távolság:** 10 m | **Akkumulátor:** Lítium-polimer [40 mAh] | **Beszélgetési idő:** 3 ó | **Készenléti idő:** 100 ó | **Töltési idő:** 1 ó | **Bemenet:** micro USB/5V egyenáram | **Frekvenciaválasz:** 20 Hz–20 kHz | **A hangszóró érzékenysége:** 92 dB | **A mikrofon érzékenysége:** -42 dB | **Méret:** 90 x 10 x 5 mm | **Súly:** 5,4 g | **A csomag tartalma:** töltőkábel és fülkampó

Utasítások és tájékoztató a használt csomagolóanyagokra vonatkozóan

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál.

A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élő környezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy beszállítójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló irányelveivel.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi nyelvezés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

FAST ČR, a.s. igazolja, hogy a YHF 15BK típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.yenkee.hu

Drahtloses Freisprech-Headset

Für die erstmalige Kopplung halten Sie die Taste **1** für 5 Sekunden gedrückt. Die LED-Leuchte blinkt abwechselnd BLAU/ROT. Gehen Sie zu den Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Gerät, suchen Sie YHF 15BK und wählen Sie es zur Verbindungsherstellung aus. Bei erfolgreicher Kopplung blinkt die LED BLAU.

Anmerkung: Das Kopplungsfunktion kann von Gerät zu Gerät unterschiedlich sein (lesen Sie zuerst das Handbuch Ihres Geräts).

Anschlussstyp: Bluetooth v4.1 | **Übertragungsdistanz:** 10 m | **Batterie:** Lithium-Polymer (40 mAh) | **Sprechzeit:** 3 Std. | **Standby-Dauer:** 100 Std. | **Ladezeit:** 1 Std. | **Eingang:** microUSB/5VDC | **Frequenzgang:** 20 Hz–20 kHz | **Lautsprecherempfindlichkeit:** 92 dB | **Mikrofonempfindlichkeit:** -42 dB | **Maße:** 90 x 10 x 5 mm | **Gewicht:** 5,4 g | **Enthaltenes Zubehör:** Ladekabel und Ohrhaken

Anweisungen und Informationen zur Entsorgung benutzter Verpackungsmaterialien

Entsorgen Sie Verpackungsmaterial an einer öffentlichen Abfallentsorgungsstelle.

Entsorgung alter elektrischer und elektronischer Geräte



Die Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist daraufhin, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll behandelt werden darf. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt an der entsprechenden Sammelstelle zum Recyceln elektrischer und elektronischer Geräteabfälle. Alternativ können Sie Ihre Produkte in einigen Staaten der Europäischen Union oder sonstigen europäischen Staaten an Ihren lokalen Einzelhändler zurückgeben, wenn Sie ein gleichwertiges neues Produkt kaufen.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts hilft beim Sparen wertvoller natürlicher Ressourcen und hilft bei der Prävention potenzieller negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit, die sich als Folge unsachgemäßer Abfallentsorgung ergeben können. Bitte fragen Sie Ihre lokalen Behörden oder das nächste Abfallentsorgungszentrum nach weiteren Details. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann nationalen Bestimmungen für Bußgelder unterliegen.

Für Wirtschaftseinheiten in der Europäischen Union

Wenn Sie ein elektrisches oder elektronisches Gerät entsorgen wollen, fragen Sie die notwendigen Informationen bei Ihrem Händler oder Lieferanten an.

Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, holen Sie die notwendigen Informationen über das korrekte Entsorgungsverfahren bei lokalen Regierungsstellen oder bei Ihrem Händler ein.



Dieses Gerät entspricht den Richtlinien und Vorschriften der Europäischen Union in Bezug auf die elektromagnetische und elektrische Sicherheit.

Änderungen am Text, Design und den technischen Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden und wir behalten uns das Recht vor, diese Änderungen vornehmen zu dürfen.

Hiermit erklärt FAST ČR, a.s., dass der Funkanlagentyp YHF 15BK der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.yenkee.eu

Casque main-libre sans fil

Pour le premier appairage, appuyez et maintenez enfoncée la touche **1** pendant 5 secondes. Le voyant clignote en BLEU et en ROUGE en alternance. Accédez aux paramètres Bluetooth de votre périphérique, recherchez YHF 15BK et sélectionnez-le pour vous y connecter. Une fois l'appairage réussi, le voyant clignote en BLEU.

Remarque: La fonction d'appairage peut varier d'un périphérique à un autre (vérifiez d'abord dans le manuel de votre périphérique).

Type de connexion: Bluetooth v4.1 | **Distance de transmission:** 10 m | **Batterie:** Lithium polymère (40 mAh) | **Autonomie en conversation:** 3 h | **Autonomie en veille:** 100 h | **Durée de charge:** 1 h | **Entrée:** microUSB/5 VCC | **Réponse de fréquence:** 20 Hz–20 kHz | **Sensibilité du haut-parleur:** 92 dB | **Sensibilité du micro:** -42 dB | **Dimensions:** 90 x 10 x 5 mm | **Poids:** 5,4 g | **Accessoires fournis:** câble de charge et contour d'oreille

Instructions et informations concernant la mise au rebut des matériaux d'emballage usagés

Débarassez-vous de l'emballage dans un centre public de collecte des déchets.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés



Le symbole sur l'appareil, ses accessoires ou son emballage indique qu'ils ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers. Merci de vous débarrasser de ce produit dans votre centre de collecte de déchets électriques et électroniques local. Dans certains pays d'Europe, il est possible de rapporter les produits aux revendeurs en cas d'achat d'un nouveau produit.

La mise au rebut correcte de ce produit permet de préserver de précieuses ressources naturelles et évite les impacts négatifs sur l'environnement et la santé publique résultant de la mauvaise élimination des déchets. Merci de consulter vos autorités locales ou le centre de collecte le plus proche pour obtenir plus de détails. La mise au rebut inappropriée de ce type de déchets peut tomber sous le coup de législations nationales et engendrer des amendes.

Pour les entreprises de l'union européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser d'un appareil électrique ou électronique, collectez les informations nécessaires auprès de votre vendeur ou votre fournisseur.

Mise au rebut dans les pays en dehors de la communauté européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, collectez les informations nécessaires concernant la méthode appropriée auprès du département gouvernemental local ou de votre vendeur.



Cet appareil est conforme aux normes et réglementations de l'union européenne relatives à la sécurité électromagnétique et électrique.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design ou les caractéristiques techniques de cet appareil sans notification préalable.

Le soussigné, FAST ČR, a.s., déclare que l'équipement radioélectrique de type YHF 15BK est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.yenkee.eu

Auricolare vivavoce senza fili

Per il primo abbinamento, premere e tenere premuto il tasto **1** per 5 secondi. La luce a LED lampeggerà di BLU/ROSSO in modo alterno. Andare sulle impostazioni Bluetooth nel dispositivo, trovare YHF 15BK e scegliere di connettersi. Una volta completato l'abbinamento, la spia LED lampeggia di BLU.

Nota: la funzione di abbinamento può variare da dispositivo a dispositivo (consultare prima il manuale del dispositivo).

Tipo di connessione: Bluetooth v4.1 | **Distanza di trasmissione:** 10 m | **Batteria:** polimeri di litio (40 mAh) | **Tempo di conversazione:** 3 ore | **Tempo in standby:** 100 ore | **Tempo di ricarica:** 1 ora | **Ingresso:** micro USB/5 V c.c. | **Risposta in frequenza:** 20 Hz-20 kHz | **Sensibilità dell'altoparlante:** 92 dB | **Sensibilità del microfono:** -42 dB | **Dimensioni:** 90 x 10 x 5 mm | **Peso:** 5,4 g | **Accessori inclusi:** cavo di ricarica e gancio per l'orecchio

Istruzioni e informazioni relative allo smaltimento degli imballaggi usati

Conferire il materiale di imballaggio presso un sito pubblico di smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



I simboli sul prodotto, sui suoi accessori o sull'imballaggio indicano che questo prodotto non può essere smaltito con i comuni rifiuti domestici. Si prega di conferire il prodotto a un punto di raccolta competente per il riciclo dei materiali elettrici ed elettronici. In alternativa, in alcuni stati membri dell'Unione Europea o in altri paesi d'Europa, il prodotto può essere restituito al distributore locale, quando si acquista un prodotto nuovo equivalente.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà alla tutela di preziose risorse naturali e alla prevenzione di effetti nocivi potenziali sull'ambiente e sulla salute che potrebbero derivare da uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali o al punto di raccolta più vicino. Uno smaltimento improprio di questo tipo di rifiuti può essere sanzionato ai sensi delle normative locali.

Per le società dell'Unione Europ

Se si desidera eliminare un dispositivo elettrico o elettronico, chiedere le informazioni del caso al proprio rivenditore o fornitore.

Smaltimento in paesi non membri dell'Unione Europea

Per eliminare il prodotto, chiedere tutte le informazioni sul metodo di smaltimento corretto agli uffici governativi locali o al proprio rivenditore.



Questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti dell'UE per quanto concerne la sicurezza elettromagnetica ed elettrica.

Possono verificarsi senza preavviso modifiche che ai test, alla progettazione e alle specifiche tecniche; il fabbricante si riserva il diritto di apportare le suddette modifiche. Il fabbricante, FAST ČR, a.s., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio YHF 15BK è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.yenkee.eu

Auriculares inalámbricos con sistema de manos libres

Para emparejar los auriculares por primera vez, mantenga pulsado el botón **1** durante 5 segundos. La luz LED parpadeará de manera alternante en AZUL y ROJO. Acceda a la configuración Bluetooth del otro dispositivo, busque YHF 15BK y selecciónelo para conectarse. Cuando el emparejamiento se haya realizado correctamente, la luz LED parpadeará en AZUL.

Nota: La función de emparejamiento puede variar de un dispositivo a otro, por lo que primero debe consultarse el manual del otro dispositivo.

Tipo de conexión: Bluetooth v4.1 | **Distancia de transmisión:** 10 m | **Batería:** Polímero de litio (40mAh) | **Tiempo de conversación:** 3 h | **Autonomía en reposo:** 100 h | **Tiempo de carga:** 1 h | **Entrada:** microUSB/5V CC | **Respuesta de frecuencia:** 20 Hz-20 kHz | **Sensibilidad del altavoz:** 92 dB | **Sensibilidad del micrófono:** -42 dB | **Dimensiones:** 90 x 10 x 5 mm | **Peso:** 5,4 g | **Accesorios incluidos:** cable de carga y gancho para la oreja

Instrucciones e información sobre cómo eliminar el material de embalaje usado

Deseche el material de embalaje en centros públicos de eliminación de residuos.

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados



Este símbolo, que aparece en el producto, sus accesorios y el embalaje, indica que el producto no debe ser desechado con la basura doméstica. Deseche este producto en un centro de recogida que se encargue del reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos.

Como alternativa existe la posibilidad, en algunos estados europeos y de la Unión Europea, de devolver los productos al comercio donde se adquiera un producto nuevo equivalente.

La correcta eliminación de este producto contribuirá a ahorrar valiosos recursos naturales y evitará el impacto potencialmente negativo en el medio ambiente y la salud humana que supone la eliminación inadecuada de los residuos. Solicite más información a las autoridades locales o al centro de recogida de residuos más cercano. Es probable que la eliminación irresponsable de este tipo de residuos se sancione con multas de conformidad con la ley nacional.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar un dispositivo eléctrico o electrónico, solicite información a su proveedor o distribuidor.

Eliminación en países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea desechar este producto, infórmese sobre cómo hacerlo correctamente en los departamentos de su gobierno local o en su distribuidor.



Este aparato cumple con las normas de la UE relativas a la seguridad eléctrica y electromagnética.

Por la presente, FAST ČR, a.s. declara que el tipo de equipo radioeléctrico YHF 15BK es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.yenkee.eu

Bežična hendsfri slušalica

Kod prvog uparivanja pritisnite dugme **1** i držite je pritisnuto 5 sekundi. LED lampica će izmjenično treptati PLAVO / CRVENO. Kreirajte Bluetooth postavke na svom uređaju, potražite YHF 15BK i odaberite povezivanje. Kad je uparivanje završeno, LED lampica trepće PLAVO.

Napomena: Usklađivanje funkcije može se razlikovati između različitih uređaja (najprije proverite uputstvo za svoj uređaj).

Tip konekcije: Bluetooth v4.1 | **Rastojanje prenosa:** 10 m | **Baterija:** Litijum polimer (40 mAh) | **Vreme razgovora:** 3 h | **Vreme stanje pripravnosti:** 100 h | **Vreme punjenja:** 1 h | **Ulaz:** microUSB/5 VDC | **Odziv frekvencije:** 20 Hz–20 kHz | **Osetljivost zvučnika:** 92 dB | **Osetljivost mikrofona:** -42 dB | **Dimenzije:** 90 x 10 x 5 mm | **Težina:** 5,4 g | **Uključeni pribori:** kabl za punjenje i kuka za uvo

Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rablenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvat otpada.

Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao otpad iz domaćinstva.



Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. U nekoliko zemalja Evropske unije ili drugim evropskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupovine jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i sprečiti potencijalno negativan uticaj na okolinu i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog odlaganja otpada. Za detaljnije informacije obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim krivičnim zakonima.

Za poslovne subjekte u Evropskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronski uređaj, tražite potrebne informacije od prodavca ili dobavljača

Odlaganje u državama van Evropske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca za-tržite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.



Ovaj uređaj podleže EU propisima i pravilima o elektromagnetnoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na moguće promene teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovim izjavljuje da je radijska oprema tipa YHF 15BK u skladu sa Direktivom 2014/53 / EU.

Celoviti tekst EU izjave o saglasnosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.yenkee.eu

Kod prvog uparivanja pritisnite tipku **1** i držite je pritisnutom 5 sekundi. LED lampica će izmjenično treptati PLAVO/CRVENO. Krenite na Bluetooth postavke na svom uređaju, potražite YHF 15BK i odaberite povezivanje. Kada je uparivanje uspješno, LED lampica trepće PLAVO.
Napomena: Funkcija uparivanja može se razlikovati između različitih uređaja (prvo provjerite priručnik svog uređaja).

Vrsta veze: Bluetooth v4.1 | **Prijenosni domet:** 10 m | **Baterija:** Li-tij-polimer (40 mAh) | **Vrijeme razgovora:** 3 h | **Vrijeme u stanju pripravnosti:** 100 h | **Vrijeme punjenja:** 1 h | **Ulaz:** microUSB/5 VDC | **Frekvencijski odziv:** 20 Hz–20 kHz | **Osjetljivost zvučnika:** 92 dB | **Osjetljivost mikrofona:** -42 dB | **Dimenzije:** 90 x 10 x 5 mm | **Masa:** 5,4 g | **Isporučena oprema:** kabel za punjenje i kuka za uho

Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rabljenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvata otpada.

Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao otpad iz kućanstva.



Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada. U nekoliko zemalja Europske unije ili drugim europskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupnje jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i spriječiti potencijalno negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog zbrinjavanja otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim kaznenim zakonima.

Za poslovne subjekte u Europskoj uniji

Ako želite odložiti ovaj električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.

Odlaganje u državama izvan Europske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.



Ovaj uređaj podliježe EU propisima i pravilima o elektromagnetskoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavam pravo na moguće promjene teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa YHF 15BK u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.yenkee.eu

Belaidė laisvų rankų įranga

Susiejant pirmą kartą, reikia paspausti ir palaikyti klavišą **1** 5 sekundes. Šviesos diodas pradeda pakaitomis mirksėti mėlyna ir raudona spalvomis. Atverkite savo įrenginio „Bluetooth“ nuostatas, suraskite YHF 15BK ir pasirinkite prisijungimo komandą. Sėkmingai susiejus įrenginius, šviesos diodas ima mirksėti mėlyna spalva.

Pastaba: Susiejimo procedūra gali būti kitokia, ji priklauso nuo konkretaus įrenginio (žr. savo įrenginio vadovą).

Jungties tipas: „Bluetooth“ v4.1 | **Ryšio veikimo atstumas:** 10 m | **Baterija:** ličio polimerų (40 mAh) | **Pokalbių trukmė:** 3 h | **Budėjimo trukmė:** 100 h | **Įkrovimo trukmė:** 1 h | **Įvestis:** „micro USB“/5V NS | **Atkuriamų dažnių juosta:** 20 Hz–20 kHz | **Garsiakalbio jautrumas:** 92 dB | **Mikrofono jautrumas:** -42 dB | **Matmenys:** 90 x 10 x 5 mm | **Svoris:** 5,4 g | **Komplekte esantys priedai:** įkrovimo kabelis ir ausies lankelis

Nurodymai ir informacija dėl panaudotų pakavimo medžiagų išmetimo

Išmeskite panaudotas pakavimo medžiagas į tam skirtus šiukšlių konteinerius.

Tekstas, konstrukcija ir techninės specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio pranešimo; mes pasiliegame teisę daryti šiuos pakeitimus.



Naudotų elektros ir elektronikos prietaisų išmetimas. Ant gaminio, jo priedo ar pakuotės pateiktas ženklas reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Utilizuokite šį gaminį nugabendami jį į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse ar kitose Europos šalyse gali būti numatyta pirkėjo teisė priduoti gaminius į vietinę parduotuvę, iš kurios perkamas analogiškas naujas gaminys.

Tinkamai utilizavę šį gaminį, padėsite taupyti vertingus gamtos išteklius ir saugoti aplinką bei žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų poveikių, kurių gali kilti netinkamai šalinant atliekas. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo vietos savivaldybę ar artimiausią atliekų surinkimo centrą. Netinkamai išmetant šio tipo atliekas, gali būti taikomi nacionaliniai reglamentai dėl baudų skyrimo.

Europos Sąjungos šalių verslo subjektams

Jei pageidaujate utilizuoti elektrinį ar elektroninį įrenginį, dėl atitinkamos informacijos kreipkitės į savo pardavėją ar tiekėją.

Atliekų išmetimas kitose, ne Europos Sąjungos šalyse

Jei ketinate išmesti gaminį, dėl informacijos apie tinkamą utilizavimo metodą kreipkitės į artimiausią vyriausybinių padalinį ar savo pardavėją.



Šis prietaisas atitinka ES taisykles ir reglamentus dėl elektromagnetinės ir elektros saugos.

Tekstas, konstrukcija ir techninės specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio pranešimo; mes pasiliegame teisę daryti šiuos pakeitimus.

Aš, FAST ČR, a.s., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas YHF 15BK atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.yenkee.eu

Для первого сопряжения нажмите и удерживайте кнопку **1** в течение 5 с. Светодиодный индикатор будет мигать синим/красным цветом. Перейдите в настройки Bluetooth на устройстве, найдите YHF 15BT и установите соединение. При успешном сопряжении светодиодный индикатор будет мигать синим цветом.

Примечание. Функция сопряжения может отличаться для разных устройств (ознакомьтесь с руководством к устройству).

Тип соединения: Bluetooth v4.1 | **Дальность передачи сигнала:** 10 м | **Батарея:** Литий-полимеры (40 мАч) | **Время разговора:** 3 ч | **Время в режиме ожидания:** 100 ч | **Время зарядки:** 1 ч | | **Ввод:** microUSB/5 В пост. тока | **Частотный отклик:** 20 Гц–20 кГц | **Чувствительность динамика:** 92 дБ | **Чувствительность микрофона:** -42 дБ | **Размеры:** 90x10x5 мм | **Масса:** 5,4 г | **В комплект входят:** кабель для зарядки и крючок для ушей

Инструкции и информация об утилизации использованной упаковки

Выбрасывайте упаковочные материалы только в специальных местах сбора мусора.

Утилизация электрического и электронного оборудования



Наличие данного символа на изделии, дополнительном оборудовании или упаковке означает, что его нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо утилизировать в соответствующем пункте повторной переработки отходов электрического и электронного оборудования. В некоторых странах ЕС и других государствах Европы предлагается вернуть отработавшие изделия поставщику при покупке нового изделия. Правильная утилизация этого оборудования поможет сохранить ценные природные ресурсы и поможет предупредить потенциально негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека, вызванное неправильной утилизацией отходов. Для получения дополнительной информации обращайтесь в местные органы власти или в ближайший пункт сбора отходов. Неправильная утилизация данного изделия может стать нарушением местных законов.

Для юридических лиц в странах ЕС

При необходимости утилизировать электрическое или электронное оборудование, обратитесь к поставщику или дистрибьютору для получения необходимой информации. Утилизация в странах, не входящих в состав ЕС

При необходимости утилизировать данный продукт

обратитесь для получения необходимой информации в местные органы власти или к поставщику.



Данное устройство соответствует стандартам ЕС по электромагнитной и электрической безопасности.

Текст, дизайн и технические характеристики могут изменяться и мы оставляем за собой право вносить такие изменения без предварительного уведомления.

Таким образом, FAST ČR, a.s., заявляет, что тип радиооборудования YHF 15BK в соответствии с Директивой 2014/53 / ЕС.

Полный текст декларации ЕС соответствия можно получить в Интернете по адресу: www.yenkee.eu

Ασύρματο σετ ακουστικών κεφαλής handsfree

Για την πρώτη σύζευξη πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **1** για 5 δευτερόλεπτα. Η λυχνία LED θα αναβοσβήνει εναλλάξ με ΜΠΛΕ/ΚΟΚΚΙΝΟ φως. Μεταβείτε στις ρυθμίσεις Bluetooth της συσκευής σας, βρείτε τη συσκευή YHF 15BK και επιλέξτε να συνδεθείτε. Όταν έχει ολοκληρωθεί επιτυχηνμένα η σύζευξη, η λυχνία LED αναβοσβήνει με ΜΠΛΕ φως.

Σημείωση: Η λειτουργία σύζευξης μπορεί να διαφέρει από συσκευή σε συσκευή (ελέγξτε πρώτα τις οδηγίες της συσκευής σας).

Τύπος σύνδεσης: Bluetooth v4.1 | **Απόσταση εκπομπής:** 10m | **Μπαταρία:** Λιθίου-πολυμερούς (40mAh) | **Χρόνος ομιλίας:** 3 ώρες | **Χρόνος αναμονής:** 100 ώρες | **Χρόνος φόρτισης:** 1 ώρα | **Είσοδος:** micro USB/5V DC | **Απόκριση συχνοτήτων:** 20Hz–20kHz | **Ευαισθησία ηχείων:** 92dB | **Ευαισθησία μικροφώνου:** -42dB | **Διαστάσεις:** 90x10x5mm | **Βάρος:** 5,4g | **Περιλαμβανόμενα αξεσουάρ:** καλώδιο φόρτισης και άγκιστρο αυτιών

Οδηγίες και πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των χρησιμοποιημένων υλικών συσκευασίας

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στην προβλεπόμενη δημόσια θέση απόθεσης απορριμάτων.

Απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών



Το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο αξεσουάρ του ή στη συσκευασία υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε, στο τέλος της ζωής του προϊόντος, να το απορρίψετε σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Η σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων και στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ρωτήστε τις τοπικές σας αρχές σχετικά με τη θέση του πλησιέστερου κέντρου συλλογής αποβλήτων. Η ακατάλληλη διάθεση αυτού του τύπου των αποβλήτων μπορεί να εμπίπτει στις εθνικές διατάξεις και να επισύρει ποινή προστίμου.

Για επιχειρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αν θέλετε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από το συνεργαζόμενο πωλητή ή προμηθευτή.

Διάθεση αποβλήτων σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από τις τοπικές κυβερνητικές υπηρεσίες ή από τον πωλητή που συνεργάζεστε, σχετικά με τη σωστή μέθοδο διάθεσης αποβλήτων.



Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τους κανόνες και τους κανονισμούς της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική και ηλεκτρική ασφάλεια.

Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στο σχεδιασμό και στις τεχνικές προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, και επιφυλασσομάστε του δικαιώματός μας στην πραγματοποίηση αυτών των αλλαγών.

Με την παρούσα ο/η FAST ČR, a.s., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός YHF 15BK πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.yenkee.eu



Manufacturer: **FAST CR, a.s.**
Cernokostelecka 1621, 25101 Ricany, CZ